



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 22. lipnja 2022.  
(OR. en)

10583/22

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2016/0132(COD)**

---

**JAI 935  
ASILE 76  
EURODAC 15  
IXIM 171  
ENFOPOL 367  
CODEC 985**

#### **ISHOD POSTUPAKA**

---

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Za: Delegacije

---

Br. preth. dok.: 9670/22

Br. dok. Kom.: 11205/20 + ADD 1

---

Predmet: Izmijenjeni prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi sustava „Eurodac” za usporedbu biometrijskih podataka za učinkovitu primjenu Uredbe (EU) br. 604/2013 i Direktive 2001/55/EZ radi identificiranja državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva s nezakonitim boravkom, o zahtjevima tijela kaznenog progona država članica i Europolu za usporedbu s podacima iz Eurodaca u svrhu kaznenog progona te o izmjeni uredaba (EU) 2018/1240, (EU) 2019/818 i (EU) 2017/2226

– mandat za pregovore s Europskim parlamentom

---

Za delegacije se u prilogu nalazi mandat u vezi sa spomenutim prijedlogom, kako ga je odobrio Odbor stalnih predstavnika na sastanku 22. lipnja 2022.

2016/0132 (COD)

Izmijenjeni prijedlog

**UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**o uspostavi sustava „Eurodac” za usporedbu biometrijskih podataka za učinkovitu primjenu Uredbe (EU) br. 604/2013 i Direktive 2001/55/EZ [...] radi identificiranja državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva s nezakonitim boravkom, o zahtjevima tijela kaznenog progona država članica i Europolu za usporedbu s podacima iz Eurodaca u svrhu kaznenog progona te o izmjeni uredaba (EU) 2018/1240, (EU) 2019/818 i (EU) 2017/2226**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 78. stavak 2. **točke (c), (d) i (e)** [...], članak 79. stavak 2. točku (c), članak 87. stavak 2. **točku (a)** [...] i članak 88. stavak 2. točku (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

(1) sljedeće uvodne izjave umeću se iza uvodne izjave 4.:

„(4a) Osim toga, za potrebe učinkovite primjene Uredbe (EU) **604/2013** [...] i u skladu s njezinim pravilima, u Eurodacu je potrebno jasno [...] **zabilježiti koja je država članica odgovorna nakon što se utvrdi odgovornost ili, ako je primjenjivo, [...]** nakon što je došlo do prijenosa odgovornosti među državama članicama, uključujući **slučajeve u kojima je država članica primijenila diskrecijsku klauzulu i pružila dobrovoljnu solidarnost drugoj državi članici. Takvo bi bilježenje trebalo navesti u svim slučajevima u kojima se odgovornost može utvrditi na temelju odredaba utvrđenih u članku 3. stavku 2., kriterija utvrđenih u poglavlju III., klauzula utvrđenih u poglavlju IV., izdavanja boravišne isprave kako je utvrđeno u članku 19. stavku 1. ili nakon isteka bilo kojeg roka kojim se uređuje odgovornost, utvrđenog u poglavlju VI. te Uredbe [...]**.”

(4aa) Nadalje, kako bi se točno odrazile obveze država članica **prema međunarodnom pravu** u pogledu provođenja operacija traganja i spašavanja te **kako bi se pružila točnija slika sastava migracijskih tokova u EU-u [...], u Eurodacu je također potrebno zabilježiti podatak** da su [...] državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva iskrcani nakon operacija traganja i spašavanja [...]. **Time se ne bi trebalo dovoditi u pitanje poštovanje pravila u skladu s pravom EU-a koja se primjenjuju na te osobe.**

(4b) Osim toga, u svrhu **poboljšanja potpore sustavu azila ubrzavanjem razmatranja zahtjeva za azil davanjem prednosti procjeni razloga za isključenje povezanih sa sigurnošću za korisnike supsidijarne zaštite na temelju članka 17. stavka 1. točke (d) ili mogućnosti neodobravanja statusa izbjeglice na temelju članka 14. stavka 5. Direktive 2011/95/EU<sup>1</sup> ili olakšavanjem primjene ubrzanih postupaka ili postupaka na granici na temelju članka 31. stavka 8. točke (j) Direktive 2013/32/EU<sup>2</sup>, [...] potrebno je zabilježiti [...] čini li se, nakon bilo koje sigurnosne provjere [...], da bi neka osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti.” Za potrebe olakšavanja provedbe Direktive 2001/55/EZ<sup>3</sup>, a posebno njezina članka 28., potrebno je zabilježiti i rezultat procjene osnova za isključenje osoba koje uživaju privremenu zaštitu povezanih sa sigurnošću koja je obavljena nakon njihove registracije.**

(4c) Registracija osoba preseljenih putem programâ preseljenja trebala bi imati pozitivan, neizravan učinak na neometano funkcioniranje Uredbe 604/2013 jer bi trebala pomoći državama članicama da utvrde sekundarna kretanja i lakše odrede državu članicu odgovornu za osobu koja je već bila u programu preseljenja koji je zaključen. Stoga je primjereno da se Eurodac može upotrebljavati za takve programe.

---

<sup>1</sup> Direktiva 2011/95/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o standardima za kvalifikaciju državljanâ trećih zemalja ili osoba bez državljanstva za ostvarivanje međunarodne zaštite, za jedinstveni status izbjeglica ili osoba koje ispunjavaju uvjete za supsidijarnu zaštitu te sadržaj odobrene zaštite (preinačena), SL L 337, 20.12.2011., str. 9–26.

<sup>2</sup> Direktiva 2013/32/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o zajedničkim postupcima za priznavanje i oduzimanje međunarodne zaštite, SL L 180, 29.6.2013., str. 60–95.

<sup>3</sup> Direktiva Vijeća 2001/55/EZ o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba, SL L 212, 7.8.2001., str. 12–23.

**(4d) Direktivom Vijeća 2001/55/EZ predviđa se obveza država članica da registriraju osobe koje uživaju privremenu zaštitu na njihovim državnim područjima i da razmjenjuju informacije o tim osobama radi učinkovite provedbe Direktive.**

**S tehničkog stajališta najprikladnija je razmjena informacija o osobama putem Eurodaca jer se, u usporedbi s alternativnim peer-to peer sustavom, ograničava upis podataka u tu bazu podataka i smanjuje broj točaka na kojima može doći do pogreške, kao i broj razmjena među državama članicama. U tom su pogledu biometrijski podaci važan element za utvrđivanje točnog identiteta takvih osoba, osobito ako ne sadržavaju nikakve osobne isprave, čime se štiti znatan javni interes u smislu članka 9. stavka 2. točke (g) Uredbe (EU) 2016/679.**

**(4da) Nakon donošenja Provedbene odluke Vijeća 2022/382 kao odgovor na rat u Ukrajini, Komisija je u suradnji s agencijom eu-LISA i državama članicama uspostavila platformu za razmjenu informacija potrebnih u skladu s Direktivom 2001/55. Stoga je primjereno iz Eurodaca isključiti osobe koje uživaju privremenu zaštitu na temelju Provedbene odluke Vijeća 2022/382 i nacionalnih mjera poduzetih na temelju te odluke. Takvo bi se isključenje trebalo primjenjivati i u pogledu svih budućih izmjena Provedbene odluke Vijeća 2022/382 i njezinih produljenja.**

(2) sljedeće uvodne izjave umeću se iza uvodne izjave 5.:

„(5a) Također je potrebno uvesti odredbe kojima bi se osiguralo funkcioniranje tog sustava unutar okvira za interoperabilnost uspostavljenog uredbama (EU) 2019/817<sup>4</sup> i 2019/818<sup>5</sup> Europskog parlamenta i Vijeća.

(5b) Nadalje, potrebno je uvesti odredbe kojima bi se uredio pristup nacionalnih jedinica europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (ETIAS) i tijela nadležnih za vize Eurodacu u skladu s uredbama (EU) 2018/1240<sup>6</sup> i (EZ) 767/2008<sup>7</sup> Europskog parlamenta i Vijeća.

---

<sup>4</sup> Uredba (EU) 2019/817 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području granica i viza i izmjeni uredbama (EZ) br. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 i (EU) 2018/1861 Europskog parlamenta i Vijeća te odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP, SL L 135, 22.5.2019., str. 27–84.

<sup>5</sup> Uredba (EU) 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području policijske i pravosudne suradnje, azila i migracija i izmjeni uredbama (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 i (EU) 2019/816, SL L 135, 22.5.2019., str. 85–135.

<sup>6</sup> Uredba (EU) 2018/1240 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. rujna 2018. o uspostavi europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (ETIAS) i izmjeni uredbama (EU) br. 1077/2011, (EU) br. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 i (EU) 2017/2226, SL L 236, 19.9.2018., str. 1–71.

<sup>7</sup> Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak (Uredba o VIS-u), SL L 218, 13.8.2008., str. 60–81.

(5c) Isto tako, za potrebe upravljanja nezakonitim migracijama potrebno je agenciji eu-LISA omogućiti izradu međusistemskih statističkih podataka s pomoću podataka iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a i sustava ulaska/izlaska (**EES**)<sup>8</sup>. Kako bi se utvrdio sadržaj tih međusistemskih statističkih podataka, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije.”;

(3) uvodna izjava 6. zamjenjuje se sljedećim:

„(6) U te je svrhe potrebno uspostaviti sustav poznat pod nazivom „Eurodac”, koji se sastoji od središnjeg sustava i zajedničkog repozitorija podataka o identitetu (**CIR**) uspostavljenog Uredbom (EU) 2019/818, a koji će upravljati računalnom središnjom bazom biometrijskih podataka **i drugih osobnih podataka**, kao i od elektroničkih sredstava prijenosa između tog [središnjeg sustava i [...]**CIR-a**] i država članica, dalje u tekstu „komunikacijska infrastruktura”.”;

(4) sljedeća uvodna izjava umeće se iza uvodne izjave 11.:

„(11a) U tu je svrhu također potrebno u Eurodacu jasno **zabilježiti** [...] da je zahtjev za međunarodnu zaštitu odbijen ako državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva nema pravo ostati i nije joj odobren ostanak u skladu s **Direktivom 2013/32/EU** [...].”;

---

<sup>8</sup> **Uredba (EU) 2017/2226 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2017. o uspostavi sustava ulaska/izlaska (EES) za registraciju podataka o ulasku i izlasku te podataka o odbijanju ulaska za državljane trećih zemalja koji prelaze vanjske granice država članica i određivanju uvjeta za pristup EES-u za potrebe izvršavanja zakonodavstva te o izmjeni Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma i uredbi (EZ) br. 767/2008 i (EU) br. 1077/2011, SL L 327, 9.12.2017., str. 20–82.**

(5) uvodna izjava 14. zamjenjuje se sljedećim:

„(14) Nadalje, kako bi Eurodac učinkovito pomogao u kontroli nezakonitih migracija i otkrivanju sekundarnih kretanja unutar EU-a, potrebno je povezivanjem svih skupova podataka koji odgovaraju jednoj osobi u jedan slijed, bez obzira na njihovu kategoriju, omogućiti Eurodacu da osim zahtjeva broji i podnositelje zahtjeva.”;

(6) **sljedeća uvodna izjava umeće se iza uvodne izjave 33.:**

**(33a) Kako bi se državama članicama pružila potpora u njihovoj administrativnoj suradnji tijekom provedbe Direktive Vijeća 2001/55/EZ, podaci o korisnicima privremene zaštite trebali bi se čuvati u središnjem sustavu i CIR-u u razdoblju od tri godine od datuma stupanja na snagu svake odgovarajuće provedbene odluke Vijeća.**

(6a) **sljedeća uvodna izjava umeće se iza uvodne izjave 35.:**

**(35a) Za potrebe Eurodaca podnošenje zahtjeva za međunarodnu zaštitu trebalo bi tumačiti u smislu članka 20. stavka 2. Uredbe (EU) br. 604/2013 kako se tumači u relevantnoj sudskoj praksi Suda Europske unije.**

(7) sljedeća uvodna izjava umeće se iza uvodne izjave 60.:

„(60a) Ovom Uredbom ne bi se trebala dovoditi u pitanje primjena Direktive 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća<sup>9</sup>.”;

(8) uvodna izjava 63. briše se,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

(9) članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

### *Članak 1.*

#### **Svrha sustava „Eurodac”**

1. Osniva se sustav pod nazivom „Eurodac”, čija je svrha:

- (a) **poboljšati potporu sustavu azila, među ostalim pružanjem pomoći** [...] pri određivanju koja je država članica, na temelju Uredbe (EU) **br. 604/2013** [...], odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u državi članici **podnio** [...] državljaniin treće zemlje ili osoba bez državljanstva te olakšavanje primjene Uredbe (EU) **br. 604/2013** [...] pod uvjetima utvrđenim ovom Uredbom;

---

<sup>9</sup> Direktiva 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji na slobodno kretanje i boravište na području države članice, kojom se izmjenjuje Uredba (EEZ) br. 1612/68 i stavljaju izvan snage direktive 64/221/EEZ, 68/360/EEZ, 72/194/EEZ, 73/148/EEZ, 75/34/EEZ, 75/35/EEZ, 90/364/EEZ, 90/365/EEZ i 93/96/EEZ, SL L 158, 30.4.2004., str. 77.

- (b) pomoći u **programima preseljenja** [...];
- (c) pružati pomoć pri kontroliranju **nezakonitog** [...] useljavanja u Uniju i otkrivanju sekundarnih kretanja unutar Unije i pri identifikaciji državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i osoba bez državljanstva radi utvrđivanja odgovarajućih mjera koje trebaju poduzeti države članice [...];
- (d) utvrditi uvjete pod kojima određena tijela država članica i **Agencija Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva** [...] (Europol) mogu zahtijevati usporedbu biometrijskih ili alfanumeričkih podataka s onima pohranjenima u **CIR-u i središnjem sustavu** u svrhu kaznenog progona radi sprečavanja, otkrivanja ili istrage terorističkih kaznenih djela ili drugih ozbiljnih kaznenih djela;
- (e) pohranjivanjem podataka o identitetu, podataka o putnoj ispravi i biometrijskih podataka u [...] **CIR-u**, koji je uspostavljen Uredbom (EU) 2019/818, pomoći u točnoj identifikaciji osoba registriranih u Eurodacu pod uvjetima i radi ciljeva iz članka 20. te uredbe;
- (f) poduprijeti ciljeve sustava EU-a za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja („ETIAS”) uspostavljenog Uredbom (EU) 2018/1240;
- (g) poduprijeti ciljeve viznog informacijskog sustava (VIS) iz Uredbe (EZ) br. 767/2008;
- (h) **pomagati u provedbi Direktive 2001/55/EZ.**

2. Ne dovodeći u pitanje obradu podataka koje je država članica podrijetla namijenila za Eurodac, u bazama podataka uspostavljenima u skladu s nacionalnim pravom navedene države članice biometrijski podaci i drugi osobni podaci mogu se obraditi u Eurodacu samo u svrhe utvrđene ovom Uredbom, Uredbom (EU) br. **604/2013**, Uredbom (EU) **2019/818**, Uredbom (EU) **2018/1240** i Uredbom (EZ) br. **767/2008** [...].”;

(10) članak 3. mijenja se kako slijedi:

[...]

**(a) u stavku 1. točki (b) dodaje se podtočka vii.:**

**vii. kada se radi o osobi iz članka 14.c stavka 1., država članica koja šalje osobne podatke u središnji sustav i zajednički repozitorij podataka o identitetu i prima rezultate usporedbe;**

**(aa) u stavku 1. točki (b) dodaje se podtočka vi.:**

**vi. kada se radi o osobi iz članka 14.a stavka 1., država članica koja šalje osobne podatke u središnji sustav i zajednički repozitorij podataka o identitetu i prima rezultate usporedbe;**

(b) u stavku 1. dodaju se sljedeće točke **(ea)**, **(eb)**, **(t)**, **(u)** i **(v)** [...]:

**(ea) „operacije traganja i spašavanja” znači operacije traganja i spašavanja iz Međunarodne konvencije o traganju i spašavanju na moru iz 1979. donesene u Hamburgu u Njemačkoj 27. travnja 1979.;**

- (eb) „korisnik privremene zaštite” znači osoba koja uživa privremenu zaštitu kako je definirana u članku 2. točki (a) Direktive (EZ) 2001/55 i u Provedbenoj odluci Vijeća o uvođenju privremene zaštite ili bilo koju drugu jednakovrijednu nacionalnu zaštitu uvedenu kao odgovor na isti događaj kao i Provedbena odluka Vijeća.
- (t) „CIR” znači zajednički repozitorij podataka o identitetu kako je **uspostavljen** [...] člankom 17. stavkom 1. Uredbe (EU) 2019/818;
- (u) „podaci o identitetu” znači podaci iz članka 12. **stavka 1.** točaka od (c) do (f) i točke (h), članka 13. stavka 2. točaka od (c) do (f) i točke (h), članka 14. stavka 2. točaka od (c) do (f) i točke (h), **članka 14.a stavka 2. točaka od (c) do (f) i točke (h) i članka 14.c stavka 2. točaka od (c) do (f) i točke (h);**
- (v) „skup podataka” znači skup informacija zabilježenih u Eurodacu na temelju članaka 12., 13., 14., 14.a **ili 14.c**, koji odgovara jednom skupu otisaka prstiju ispitanika, a sastoji se od biometrijskih podataka, alfanumeričkih podataka i, ako je dostupno, skenirane preslike osobne ili putne isprave u boji.”;

(11) članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 4.*

#### **Arhitektura sustava i osnovna načela**

1. Eurodac se sastoji od:

- (a) središnjeg sustava, koji se sastoji od:
  - i. središnje jedinice;
  - ii. plana i sustava za kontinuitet poslovanja;
- (b) komunikacijske infrastrukture između središnjeg sustava i država članica koja omogućuje siguran i šifriran komunikacijski kanal za podatke iz Eurodaca („komunikacijska infrastruktura”);
- (c) CIR-a [...] kako je navedeno u članku **3. točki (t)** [...];
- (d) sigurne komunikacijske infrastrukture između središnjeg sustava i središnjih infrastruktura europskog portala za pretraživanje, zajedničke usluge uspoređivanja biometrijskih podataka, CIR-a i detektora višestrukih identiteta uspostavljenih Uredbom (EU) 2019/818.

2. CIR sadržava podatke iz članka 12. **stavka 1.** točaka od (a) do (f), točke (h) i **točke (ha)**, [...] članka 13. stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i **točke (ha)** [...], članka 14. stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i **točke (ha)** [...], **članka 14.a stavka 2. točaka od (a) do (f) i točke (h), članka 14.a stavka 2.a točke (a) te članka 14.c stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i).** Preostali podaci iz Eurodaca pohranjuju se u središnjem sustavu.

3. U komunikacijskoj infrastrukturi Eurodaca upotrebljava se postojeća mreža za „sigurne transeuropske usluge za telematiku među upravama” (TESTA). [...] Osobni podaci koji se šalju u sustav Eurodac ili iz njega šifriraju se kako bi se osigurala njihova povjerljivost.

4. Svaka država članica ima jednu nacionalnu pristupnu točku. Europol ima jednu svoju pristupnu točku.

5. Podaci o osobama iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1., članka 14. stavka 1., članka 14.a stavka 1. i **članka 14.c stavka 1.** koji se obrađuju u središnjem sustavu obrađuju se u ime države članice podrijetla pod uvjetima utvrđenima u ovoj Uredbi i odvajaju odgovarajućim tehničkim sredstvima.

6. Svi skupovi podataka upisani u Eurodac koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva povezuju se u jedan slijed. Ako se pretraživanjem otisaka prstiju u skupu podataka državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva dobije pogodak u usporedbi s najmanje jednim skupom otisaka prstiju u drugom skupu podataka koji odgovara istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva, Eurodac automatski povezuje te skupove podataka na temelju usporedbe otisaka prstiju. **Ako je** [...] potrebno, usporedbu otisaka prstiju provjerava i potvrđuje stručnjak za otiske prstiju u skladu s člankom 26. Kada država članica primateljica potvrdi pogodak, šalje obavijest agenciji eu-LISA, koja potvrđuje povezanost.

7. Pravila koja uređuju Eurodac također se primjenjuju na operacije koje izvršavaju države članice poput slanja podataka središnjem sustavu dok se ne iskoriste rezultati usporedbe.”;

(12) umeću se sljedeći članci 8.a, 8.b, 8.c i 8.d:

#### „Članak 8.a

#### **Interoperabilnost s ETIAS-om**

1. Središnji sustav Eurodaca od [datuma početka primjene ove Uredbe] mora biti povezan s europskim portalom za pretraživanje iz članka 6. Uredbe (EU) 2019/818 kako bi se omogućila automatizirana obrada iz članka 11. Uredbe (EU) 2018/1240.

2. Automatizirana obrada iz članka 11. Uredbe (EU) 2018/1240 omogućuje provjere predviđene u članku 20. i naknadne provjere iz članaka 22. i 26. te uredbe.

Za potrebe obavljanja provjera iz članka 20. stavka 2. točke (k) Uredbe (EU) 2018/1240 središnji sustav ETIAS-a upotrebljava europski portal za pretraživanje za usporedbu podataka u ETIAS-u s podacima u Eurodacu prikupljenima na temelju članaka 12., 13., 14., 14.a i **14.c** [...] **ove Uredbe upotrebom kategorija podataka navedenih u Prilogu I.** ovoj Uredbi koje se odnose na pojedince koji su napustili državno područje država članica ili su s njega udaljeni u skladu s odlukom o vraćanju ili nalogom za udaljavanje [...].

Provjerama se ne dovode u pitanje posebna pravila iz članka 24. stavka 3. Uredbe (EU) 2018/1240.

### Članak 8.b

#### **Uvjeti pristupa Eurodacu za ručnu obradu koju provode nacionalne jedinice ETIAS-a**

1. Nacionalne jedinice ETIAS-a ostvaruju uvid u Eurodac pomoću alfanumeričkih podataka istovjetnih onima koji se upotrebljavaju za automatiziranu obradu iz članka 8.a.
2. Za potrebe članka 1. stavka 1. točke (f) nacionalne jedinice ETIAS-a imaju pristup Eurodacu i mogu ostvariti uvid u podatke za potrebe razmatranja zahtjeva za odobrenje putovanja, pri čemu podatke mogu samo čitati. Konkretno, nacionalne jedinice ETIAS-a mogu ostvariti uvid u podatke iz članaka 12., 13., 14. 14.a i **14.c**.
3. Nakon ostvarivanja uvida i pristupa u skladu sa staccima 1. i 2. ovog članka, rezultat procjene bilježi se samo u dosjeima zahtjeva u ETIAS-u.

### Članak 8.c

#### **Pristup tijela nadležnih za vize Eurodacu**

Za potrebe ručne provjere pogodaka dobivenih automatiziranim upitima u viznom informacijskom sustavu u skladu s člancima [9.a i 9.c] Uredbe (EZ) br. 767/2008 te razmatranja i odlučivanja o zahtjevima za vizu u skladu s člankom 21. Uredbe (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>10</sup>, tijela nadležna za vize imaju pristup Eurodacu radi ostvarivanja uvida u podatke, pri čemu ih mogu samo čitati.

### Članak 8.d

#### **Interoperabilnost s viznim informacijskim sustavom**

Eurodac mora od [datuma početka primjene Uredbe (EU) XXX/XXX o izmjeni Uredbe o VIS-u], kako je predviđeno člankom [9.] te uredbe, biti povezan s europskim portalom za pretraživanje iz članka 6. Uredbe (EU) 2019/817 kako bi se omogućila automatizirana obrada iz članka [9.a] Uredbe (EZ) br. 767/2008 radi postavljanja upita u Eurodacu i usporedbe relevantnih podataka u viznom informacijskom sustavu s relevantnim podacima u Eurodacu. Provjerama se ne dovode u pitanje posebna pravila iz članka 9. točke (b) Uredbe 767/2008.”;

---

<sup>10</sup> Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1–58.

(13) članak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 9.

### **Statistički podaci**

1. Agencija eu-LISA svaki mjesec izrađuje statističke podatke o radu **CIR-a i središnjeg sustava**, pri čemu posebno navodi:

- (a) broj podnositelja zahtjeva i broj podnositelja zahtjeva koji prvi put podnose zahtjev, dobivene na temelju postupka povezivanja iz članka 4. stavka 6.;
- (b) broj odbijenih podnositelja zahtjeva, dobiven na temelju postupka povezivanja iz članka 4. stavka 6., a u skladu s člankom 12. **stavkom 1.a točkom (h)** [...];
- (ba) broj osoba iskrvanih nakon operacija traganja i spašavanja;**
- (c) broj prenesenih skupova podataka o osobama iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1. [...], članka 14. stavka 1., članka 14.a stavka 1. **i članka 14.c stavka 1.;**
- (d) broj pogodaka za osobe iz članka 10. stavka 1.:
  - i. **koje su podnijele** [...] zahtjev za međunarodnu zaštitu [...] **u državi članici,**
  - ii. koje su uhićene zbog nezakonitog prelaska vanjske granice;
  - iii. koje su nezakonito boravile u državi članici;

(iv) koje su iskrucane nakon operacije traganja i spašavanja;

(v) **koji su registrirane kao korisnik privremene zaštite u državi članici;**

[...]

(e) broj pogodaka za osobe iz članka 13. stavka 1.:

i. **koje su podnijele** [...] zahtjev za međunarodnu zaštitu **u državi članici** [...],

ii. koje su uhićene zbog nezakonitog prelaska vanjske granice;

iii. koje su nezakonito boravile u državi članici;

iv. koje su iskrucane nakon operacije traganja i spašavanja;

(v) **koje su registrirane kao korisnik privremene zaštite u državi članici;**

[...]

(f) broj pozitivnih rezultata za osobe iz članka 14. stavka 1.:

i. **koje su podnijele** [...] zahtjev za međunarodnu zaštitu **u državi članici,**

ii. koje su uhićene zbog nezakonitog prelaska vanjske granice;

- iii. koje su nezakonito boravile u državi članici;
  - iv. koje su iskrcane nakon operacije traganja i spašavanja;
  - v) **koji su registrirane kao korisnik privremene zaštite u državi članici;**
- (g) broj pozitivnih rezultata za osobe iz članka 14.a stavka 1.:
- (i) **koje su podnijele [...] zahtjev za međunarodnu zaštitu u državi članici;**
  - (ii) koje su uhićene zbog nezakonitog prelaska vanjske granice;
  - (iii) koje su nezakonito boravile u državi članici;
  - (iv) koje su iskrcane nakon operacije traganja i spašavanja;
  - (v) **koji su registrirane kao korisnik privremene zaštite u državi članici;**
- (ga) broj pozitivnih rezultata za osobe iz članka 14.c stavka 1.:
- i. **koje su podnijele zahtjev za međunarodnu zaštitu u državi članici;**
  - ii. **koje su uhićene zbog nezakonitog prelaska vanjske granice;**
  - iii. **koje su nezakonito boravile u državi članici;**
  - iv. **koje su iskrcane nakon operacije traganja i spašavanja;**
  - v. **koje su registrirane kao korisnik privremene zaštite u državi članici;**

- (h) broj biometrijskih podataka koje je središnji sustav trebao ponovno zatražiti od država članica podrijetla jer prethodno poslani biometrijski podaci nisu bili primjereni za usporedbu upotrebom računalnih sustava za prepoznavanje otisaka prstiju i prikaza lica;
- (i) broj označenih i neoznačenih skupova podataka u skladu s člankom 19. stavcima 1., 2., 3. i 4.;
- (j) broj pozitivnih rezultata za osobe iz članka 19. stavaka 1. i 4. za koje su zabilježeni pozitivni rezultati iz točaka od (d) do (ga) [...] ovog članka;
- (k) broj zahtjeva i pozitivnih rezultata iz članka 21. stavka 1.;
- (l) broj zahtjeva i pozitivnih rezultata iz članka 22. stavka 1.;
- (m) broj zahtjeva povezanih s osobama iz članka 31.;
- (n) broj pozitivnih rezultata zaprimljenih iz središnjeg sustava kako je navedeno u članku 26. stavku 6.

2. Mjesečni statistički podaci o osobama iz stavka 1. točaka od (a) do (n) objavljuju se svakog mjeseca. Agencija eu-LISA na kraju svake godine objavljuje godišnje statističke podatke o osobama iz stavka 1. točaka od (a) do (n). Statistički podaci raščlanjuju se po državama članicama. Statistički podaci o osobama iz stavka 1. točke (c) raščlanjuju se, ako je to moguće, po godini rođenja i spolu.

3. Za potporu cilju iz članka 1. točke (c) agencija eu-LISA izrađuje mjesečne međusistemske statističke podatke. Iz tih statističkih podataka ne smije biti moguće odrediti identitet pojedinaca, a izvori će im biti podaci iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a i EES-a [...].

Ti statistički podaci stavljaju se na raspolaganje Komisiji, Agenciji Europske unije za azil, Agenciji za europsku graničnu i obalnu stražu i državama članicama. Komisija provedbenim aktima određuje sadržaj mjesečnih međusistemskih statističkih podataka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 41.a stavka 2.

4. Agencija eu-LISA Komisiji na njezin zahtjev dostavlja statističke podatke o posebnim aspektima povezanima s primjenom ove Uredbe i statističke podatke iz stavka 1. te ih na zahtjev stavlja na raspolaganje državi članici i Agenciji Europske unije za azil.

5. Agencija eu-LISA pohranjuje podatke iz stavaka od 1. do 4. ovog članka za potrebe istraživanja i analize (pri čemu iz tih podataka ne smije biti moguće odrediti identitet pojedinaca), čime se tijelima iz stavka 3. ovog članka omogućuje dobivanje prilagođenih izvješća i statističkih podataka iz središnjeg repozitorija podataka za izvješćivanje i statistiku iz članka 39. Uredbe (EU) 2019/818.

6. Pristup središnjem repozitoriju podataka za izvješćivanje i statistiku iz članka 39. Uredbe (EU) 2019/818 odobrava se agenciji eu-LISA, Komisiji, Agenciji Europske unije za azil i tijelima koja je odredila svaka država članica u skladu s člankom 28. stavkom 2. Pristup se može odobriti i ovlaštenim korisnicima drugih agencija za pravosuđe i unutarnje poslove ako je to relevantno za provedbu njihovih zadaća.”;

(14) članak 10. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 10.*

### **Prikupljanje i slanje biometrijskih podataka**

1. Svaka država članica uzima biometrijske podatke svakog podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji ima najmanje šest godina [...]:

(a) **odmah** te ih što prije, a najkasnije 72 sata **nakon podnošenja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, kako je definirano u članku 20. stavku 2. Uredbe (EU) br. 604/2013** [...], prema potrebi šalje zajedno s **drugim** podacima iz članka 12. **stavka 1.** [...] ove Uredbe u središnji sustav i CIR, u skladu s člankom 4. stavkom 2.; **ili**

(b) **nakon podnošenja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ako zahtjev na vanjskim graničnim prijelazima ili u tranzitnim zonama podnese osoba koja ne ispunjava uvjete ulaska kako su utvrđeni u članku 6. Uredbe (EU) 2016/399, te ih što prije, a najkasnije 72 sata nakon uzimanja biometrijskih podataka, zajedno s podacima iz članka 12. stavka 1. ove Uredbe prema potrebi šalje u središnji sustav i CIR, u skladu s člankom 4. stavkom 2.**

[...]

Nepoštovanje roka od 72 sata ne oslobađa države članice od obveze uzimanja i slanja biometrijskih podataka u CIR. Ako su jagodice prstiju u takvom stanju da nije moguće uzimanje kvalitetnih otisaka prstiju kojima bi se osigurala odgovarajuća usporedba na temelju članka 26., država članica podrijetla ponovno uzima otiske prstiju podnositelja zahtjeva te ih ponovno šalje u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati od ponovljenog, uspješnog uzimanja.

2. Odstupajući od stavka 1., ako biometrijske podatke podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu nije moguće uzeti s obzirom na mjere poduzete da bi se osiguralo njegovo zdravlje ili zaštita javnog zdravlja, države članice uzimaju i šalju takve biometrijske podatke u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati nakon što ti zdravstveni razlozi prestanu postojati.

U slučaju ozbiljnih tehničkih problema države članice mogu produljiti rok od 72 sata iz stavka 1. za najviše 48 sati da bi mogle izvršiti svoje nacionalne planove za kontinuitet poslovanja.

3. Ako to zatraži dotična država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i pripadnici timova europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri izvršavanju ovlasti i obavljanju zadaća u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) **2021/2303**.

4. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.

**4.a Činjenica da je zahtjev za međunarodnu zaštitu uslijedio nakon uhićenja državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva zbog nezakonitog prelaska vanjskih granica ili je podnesen tijekom uhićenja ne oslobađa države članice od toga da prvo registriraju te osobe u skladu s člankom 13. ove Uredbe.**

**4.b Činjenica da je zahtjev za međunarodnu zaštitu uslijedio nakon uhićenja državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva koja nezakonito boravi na državnom području država članica ili je podnesen tijekom uhićenja ne oslobađa države članice od toga da prvo registriraju te osobe u skladu s člankom 14. ove Uredbe.**

**4.c Činjenica da je zahtjev za međunarodnu zaštitu uslijedio poslije ili tijekom iskrcaja nakon operacije traganja i spašavanja državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva ne oslobađa države članice od toga da prvo registriraju te osobe u skladu s člankom 14.a ove Uredbe.**

**4.ca [...] Činjenica da je zahtjev za međunarodnu zaštitu uslijedio nakon uhićenja državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva koja nezakonito boravi na državnom području država članica ili je podnesen tijekom uhićenja ne oslobađa [...] države članice [...] od toga da prvo registriraju [...] te osobe u skladu s člankom 14.c ove Uredbe.**

**4.d U slučajevima predviđenima u stavcima od 4.a do 4.ca [...] država članica može biometrijske podatke prethodno prikupljene u skladu s člancima 13., 14., 14.a i 14.c ove Uredbe ponovno upotrijebiti za bilježenje u središnjem sustavu i CIR-u koje se obavlja na temelju stavka 1.**

(15) članak 11. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 11.*

### **Informacije o statusu ispitanika**

1. Čim se utvrdi odgovorna država članica u skladu s Uredbom (EU) br. **604/2013**, [...] država članica koja provodi postupke za određivanje odgovorne države članice [...] u svoj skup podataka o dotičnoj osobi zabilježen na temelju članka 12. ove Uredbe dodaje odgovornu državu članicu.

[...]

2. Sljedeći podaci šalju se središnjem sustavu radi pohranjivanja u skladu s člankom 17. stavkom 1. za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16.:

- (a) kada podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili druga osoba iz članka **18. stavka 1. točke (d)** [...] Uredbe (EU) br. **604/2013** [...] dođe u odgovornu državu članicu nakon predaje na temelju **odluke o priznavanju zahtjeva** za ponovno prihvaćanje iz **članka 25. navedene uredbe**, odgovorna država članica ažurira svoj skup podataka o toj osobi u skladu s člankom 12. ove Uredbe dodavanjem njegova ili njezina datuma dolaska;

- (b) kada podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu dođe u odgovornu državu članicu nakon predaje na temelju odluke o priznavanju zahtjeva za prihvaćanje u skladu s člankom **22.** [...] Uredbe (EU) **br. 604/2013** [...], odgovorna država članica šalje svoj skup podataka o toj osobi u skladu s člankom 12. ove Uredbe i uključuje njegov ili njezin datum dolaska;
- (c) **čim država članica podrijetla ustanovi da je dotična osoba čiji su podaci zabilježeni u Eurodacu u skladu s člankom 12. ove Uredbe napustila državno područje država članica, ažurira svoju seriju podataka o toj osobi u skladu s člankom 12. ove Uredbe dodajući datum kada je ta osoba napustila državno područje kako bi omogućila jednostavniju primjenu članka 19. stavka 2. i članka 20. stavka 5. Uredbe (EU) br. 604/2013;**
- (d) čim država članica podrijetla ustanovi da je dotična osoba čiji su podaci zabilježeni u Eurodacu u skladu s člankom 12. ove Uredbe napustila državno područje država članica u skladu s odlukom o povratku ili nalogom za udaljavanje izdanim nakon povlačenja ili odbijanja zahtjeva za međunarodnu zaštitu **kako je predviđeno člankom 19. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 604/2013**, ažurira svoje skupove podataka o toj osobi u skladu s člankom 12. ove Uredbe dodajući datum kada je osoba udaljena s državnog područja ili ga je sama napustila;
3. Ako se odgovornost prenese na drugu državu članicu, na temelju [...] Uredbe (EU) br. **604/2013** [...], država članica koja utvrdi da je odgovornost prenesena [...] navodi odgovornu državu članicu.

4. Ako se primjenjuje stavak 1. ili 3. ovog članka [...], središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o prijenosu podataka koji je izvršila druga država članica podrijetla, a nakon kojeg se pojavio pogodak u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1., članka 14. stavka 1. ili članka 14.a stavka 1. Te države članice podrijetla također u svojim skupovima podataka ažuriraju odgovornu državu članicu.”;

(16) članak 12. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 12.*

### **Bilježenje podataka**

**1.** U središnji sustav i u CIR, **u skladu s člankom 4. stavkom 2.,** bilježe se prema potrebi samo sljedeći podaci:

- (a) podaci o otiscima prstiju;
- (b) prikaz lica;
- (c) prezime i ime (ili više njih), prezime (ili više njih) pri rođenju, kao i ranije korištena prezimena i imena te svi pseudonimi, koji se mogu unositi zasebno;
- (d) državljanstvo (ili više njih);
- (e) datum rođenja;

- (f) mjesto rođenja;
- (g) država članica podrijetla, mjesto i datum podnošenja zahtjeva za međunarodnu zaštitu; u slučajevima iz članka 11. stavka 2. točke (b), datum podnošenja zahtjeva jest datum koji je unijela država članica koja je obavila transfer podnositelja zahtjeva;
- (h) spol;
- (ha)** ako je dostupno, vrsta i broj osobne ili putne isprave; troslovnna oznaka zemlje koja je izdala ispravu i rok valjanosti;
- (hb)** ako je dostupno, skenirana preslika osobne ili putne isprave u boji zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti ili, ako nije dostupno, preslika druge isprave koja olakšava identifikaciju državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti;
- (i) referentni broj kojim se koristila država članica podrijetla;
- [...]
- (j)** datum uzimanja biometrijskih podataka;
- (k)** datum slanja podataka u središnji sustav i CIR, prema potrebi;
- (l)** korisnička identifikacijska oznaka operatera.
- [...]

- 1.a Osim toga, ako je to primjenjivo i ako su dostupni, sljedeći podaci, u skladu s člankom 4. stavkom 2., odmah se prema potrebi bilježe u središnji sustav i CIR:**
- (a) odgovorna država članica u slučajevima iz članka 11. stavaka 1., 2. ili 3.;
  - (b) u slučajevima iz članka 11. stavka 2. točke (a), datum dolaska dotične osobe nakon uspješnog transfera;
  - (c) u slučajevima iz članka 11. stavka 2. točke (b), datum dolaska dotične osobe nakon uspješnog transfera;
  - (d) **u slučajevima iz članka 11. stavka 2. točke (c), datum na koji je dotična osoba napustila državno područje država članica;**
  - (e) u slučajevima iz članka 11. stavka 2. točke (d), datum na koji je dotična osoba napustila državno područje država članica ili je udaljena s njega;
- [...]
- (f) **podatak [...]** da je podnositelju zahtjeva izdana viza, država članica koja je izdala ili produljila vizu ili u čije je ime viza izdana te broj zahtjeva za vizu;
  - (g) podatak da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon **bilo koje sigurnosne provjere [...]**;

- (h) [...] činjenica da je zahtjev za međunarodnu zaštitu odbijen ako podnositelj zahtjeva nema pravo ostati niti mu je odobren ostanak u određenoj državi članici na temelju **Direktive 2013/32/EU** [...];
- (i) [...] činjenica da je odobrena pomoć za dobrovoljan povratak i reintegraciju.

2. Smatra se da je skup podataka na temelju stavka 1. stvoren **u smislu** [...] članka 27. stavka 1. Uredbe (EU) 2019/818 kada su zabilježeni svi podaci iz točaka od (a) do (f) i točke (h).”;

(17) članak 13. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 13.*

### **Prikupljanje i slanje biometrijskih podataka**

1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke svakog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva koja ima najmanje šest godina i koju su uhitila nadležna nadzorna tijela zbog nezakonitog prelaska granice te države članice na kopnu, na moru ili u zraku, koja je došla iz treće zemlje i koja nije vraćena ili koja fizički ostaje na državnom području država članica i koja nije pritvorena, zatvorena ni zadržana tijekom cijelog razdoblja između zadržavanja i udaljavanja na temelju odluke o vraćanju te osobe.

2. Dotična država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata od datuma zadržavanja, u središnji sustav i CIR, prema potrebi, **u skladu s člankom 4. stavkom 2.** šalje sljedeće podatke o svakom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1. koja nije poslana natrag:

- (a) podatke o otiscima prstiju;
- (b) prikaz lica;
- (c) prezime i ime (ili više njih), prezime (ili više njih) pri rođenju, kao i ranije korištena prezimena i imena te sve pseudonime, koji se mogu unositi zasebno;
- (d) državljanstvo (ili više njih);
- (e) datum rođenja;
- (f) mjesto rođenja;
- (g) državu članicu podrijetla, mjesto i datum zadržavanja;
- (h) spol;
- (ha)** ako je dostupno, vrstu i broj osobne ili putne isprave; troslovnu oznaku zemlje koja je izdala ispravu i rok valjanosti;

- (hb) ako je dostupno, skeniranu presliku osobne ili putne isprave u boji, zajedno s naznakom vjerodostojnosti te isprave ili, ako nije dostupno, drugu ispravu kojom se olakšava identifikacija državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva, zajedno s naznakom vjerodostojnosti te isprave;
- (i) referentni broj kojim se koristila država članica podrijetla;
- (j) datum uzimanja biometrijskih podataka;
- (k) datum slanja podataka u središnji sustav i CIR, prema potrebi;
- (l) korisničku identifikacijsku oznaku operatera;

[...]

**2.a Osim toga, ako je to primjenjivo i ako su dostupni, sljedeći podaci odmah se šalju u središnji sustav i CIR, prema potrebi, u skladu s člankom 4. stavkom 2.:**

- (a) [...] u skladu sa stavkom 6. datum na koji je dotična osoba napustila državno područje država članica ili je udaljena s njega;

[...]

- (b) [...] činjenica da je odobrena pomoć za dobrovoljan povratak i reintegraciju;
- (c) činjenica da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon **bilo koje sigurnosne provjere** [...].

3. Odstupajući od stavka 2., podaci navedeni u stavku 2. koji se odnose na osobe uhićene kako je opisano u stavku 1. koje fizički ostaju na državnom području država članica, ali su nakon uhićenja pritvorene, zatvorene ili zadržane dulje od 72 sata, šalju se prije otpuštanja tih osoba iz pritvora, zatvora ili ustanova za zadržavanje.

4. Nepoštovanje roka od 72 sata iz stavka 2. ovog članka ne oslobađa države članice obveze uzimanja i slanja biometrijskih podataka u CIR. Ako su jagodice prstiju u takvom stanju da nije moguće uzimanje kvalitetnih otisaka prstiju kojima bi se osigurala odgovarajuća usporedba na temelju članka 26., država članica podrijetla ponovno uzima otiske prstiju osoba uhićenih kako je opisano u stavku 1. ovog članka te ih ponovno šalje u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati od ponovljenog, uspješnog uzimanja.

5. Odstupajući od stavka 1., ako biometrijske podatke uhićene osobe nije moguće uzeti s obzirom na mjere poduzete da bi se osiguralo njezino zdravlje ili zaštita javnog zdravlja, dotična država članica uzima i šalje takve biometrijske podatke u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati nakon što ti zdravstveni razlozi prestanu postojati.

U slučaju ozbiljnih tehničkih problema države članice mogu produljiti rok od 72 sata iz stavka 2. za najviše 48 sati da bi mogle provesti svoje nacionalne planove za kontinuitet poslovanja.

6. Čim država članica podrijetla ustanovi da je dotična osoba čiji su podaci zabilježeni u Eurodacu u skladu sa stavkom 1. napustila državno područje država članica u skladu s odlukom o vraćanju ili nalogom za udaljavanje, ažurira svoj skup podataka o dotičnoj osobi zabilježenih u skladu sa stavkom 2. dodavanjem datuma kada je osoba udaljena s državnog područja ili ga je sama napustila.

7. Ako to zatraži dotična država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i pripadnici timova europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri izvršavanju ovlasti i obavljanju zadaća u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) **2021/2303**.

8. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.

9. Smatra se da je skup podataka na temelju stavka 2. stvoren **u smislu** [...] članka 27. stavka 1. Uredbe (EU) 2019/818 kada su zabilježeni svi podaci iz točaka od (a) do (f) i točke (h).”;

(18) članak 14. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 14.*

#### **Prikupljanje i slanje biometrijskih podataka**

1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke svakog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva koja ima najmanje šest godina i koja nezakonito boravi na njezinu državnom području.

2. Dotična država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata nakon što se utvrdi nezakonit boravak državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva, šalje u središnji sustav i CIR, prema potrebi, **u skladu s člankom 4. stavkom 2.** sljedeće podatke o svakom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1.;

(a) podatke o otiscima prstiju;

(b) prikaz lica;

- (c) prezime i ime (ili više njih), prezime (ili više njih) pri rođenju, kao i ranije korištena prezimena i imena te sve pseudonime, koji se mogu unositi zasebno;
- (d) državljanstvo (ili više njih);
- (e) datum rođenja;
- (f) mjesto rođenja;
- (g) državu članicu podrijetla, mjesto i datum zadržavanja;
- (h) spol;
- (ha)** ako je dostupno, vrstu i broj osobne ili putne isprave; troslovnu oznaku zemlje koja je izdala ispravu i rok valjanosti;
- (hb)** ako je dostupno, skeniranu presliku osobne ili putne isprave u boji, zajedno s naznakom vjerodostojnosti te isprave ili, ako nije dostupno, drugu ispravu kojom se olakšava identifikacija državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva, zajedno s naznakom vjerodostojnosti te isprave;
- (i) referentni broj kojim se koristila država članica podrijetla;
- (j) datum uzimanja biometrijskih podataka;
- (k) datum slanja podataka u središnji sustav i CIR, prema potrebi;
- (l) korisničku identifikacijsku oznaku operatera;

**2.a Osim toga, ako je to primjenjivo i ako su dostupni, sljedeći podaci odmah se šalju u središnji sustav i CIR, prema potrebi, u skladu s člankom 4. stavkom 2.:**

(a) [...] u skladu sa stavkom 5. datum na koji je dotična osoba napustila državno područje država članica ili je udaljena s njega;

[...]

(b) [...] činjenica da je odobrena pomoć za dobrovoljan povratak i reintegraciju;

(c) [...] činjenica da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon **bilo koje sigurnosne provjere** [...].

3. Nepoštovanje roka od 72 sata iz stavka 2. ovog članka ne oslobađa države članice obveze uzimanja i slanja biometrijskih podataka u CIR. Ako su jagodice prstiju u takvom stanju da nije moguće uzimanje kvalitetnih otisaka prstiju kojima bi se osigurala odgovarajuća usporedba na temelju članka 26., država članica podrijetla ponovno uzima otiske prstiju osoba uhićenih kako je opisano u stavku 1. ovog članka te ih ponovno šalje u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati od ponovljenog, uspješnog uzimanja.

4. Odstupajući od stavka 1., ako biometrijske podatke uhićene osobe nije moguće uzeti s obzirom na mjere poduzete da bi se osiguralo njezino zdravlje ili zaštita javnog zdravlja, dotična država članica uzima i šalje takve biometrijske podatke u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati nakon što ti zdravstveni razlozi prestanu postojati.

U slučaju ozbiljnih tehničkih problema države članice mogu produžiti rok od 72 sata iz stavka 2. za najviše 48 sati da bi mogle provesti svoje nacionalne planove za kontinuitet poslovanja.

5. Čim država članica podrijetla ustanovi da je dotična osoba čiji su podaci zabilježeni u Eurodacu u skladu sa stavkom 2. [...] napustila državno područje država članica u skladu s odlukom o vraćanju ili nalogom za udaljavanje, ažurira svoj skup podataka o dotičnoj osobi zabilježenih u skladu sa stavkom 2. dodavanjem datuma kada je osoba udaljena s državnog područja ili ga je sama napustila.

6. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.

7. Smatra se da je skup podataka na temelju stavka 2. stvoren **u smislu** [...] članka 27. stavka 1. Uredbe (EU) 2019/818 kada su zabilježeni svi podaci iz točaka od (a) do (f) i točke (h).”;

(19) [...] **sljedeće poglavlje umeće se iza članka 14.:**

#### **„POGLAVLJE IV.a**

### **DRŽAVLJANI TREĆIH ZEMALJA ILI OSOBE BEZ DRŽAVLJANSTVA ISKRCANI NAKON OPERACIJE TRAGANJA I SPAŠAVANJA**

#### **Članak 14.a**

#### **PRIKUPLJANJE I SLANJE BIOMETRIJSKIH PODATAKA**

1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke svakog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva koja ima najmanje šest godina i koja se iskrca nakon operacije traganja i spašavanja kako je definirano u **članku 3. stavku 1. točki (ea)** [...].

2. Dotična država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata od datuma iskrcaja, šalje u središnji sustav i CIR, prema potrebi, **u skladu s člankom 4. stavkom 2.** sljedeće podatke o svakom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1.:

(a) podatke o otiscima prstiju;

(b) prikaz lica;

(c) prezime i ime (ili više njih), prezime (ili više njih) pri rođenju, kao i ranije korištena prezimena i imena te sve pseudonime, koji se mogu unositi zasebno;

(d) državljanstvo (ili više njih);

(e) datum rođenja;

(f) mjesto rođenja;

(g) državu članicu podrijetla, mjesto i datum iskrcaja;

(h) spol;

[...]

(i) referentni broj kojim se koristila država članica podrijetla;

(j) datum uzimanja biometrijskih podataka;

(k) datum slanja podataka u središnji sustav i CIR, prema potrebi;

(l) korisničku identifikacijsku oznaku operatera;

[...]

**2.a Osim toga, ako je to primjenjivo i ako su dostupni, sljedeći podaci odmah se šalju u središnji sustav i CIR, prema potrebi, u skladu s člankom 4. stavkom 2., čim budu dostupni:**

**(a)** [...] vrsta i broj osobne ili putne isprave; troslovnna oznaka zemlje koja je izdala ispravu i datum isteka valjanosti;

**(b)** [...] skenirana preslika osobne ili putne isprave u boji, zajedno s naznakom vjerodostojnosti te isprave ili, ako nisu dostupne, druga isprava kojom se olakšava identifikacija državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva, zajedno s naznakom vjerodostojnosti te isprave;

**(c)** [...] u skladu sa stavkom 5. datum na koji je dotična osoba napustila državno područje država članica ili je udaljena s njega;

**(d)** [...] činjenica da je odobrena pomoć za dobrovoljan povratak i reintegraciju;

**(e)** [...] činjenica da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon **bilo kojih sigurnosnih provjera** [...].

**3.** Nepoštovanje **roka** [...] iz stavka 2. ovog članka ne oslobađa države članice od obveze uzimanja i slanja biometrijskih podataka u **središnji sustav** i CIR. Ako su jagodice prstiju u takvom stanju da nije moguće uzimanje kvalitetnih otisaka prstiju kojima bi se osigurala odgovarajuća usporedba na temelju članka 26., država članica podrijetla ponovno uzima otiske prstiju osoba iskrcahkih kako je opisano u stavku 1. ovog članka te ih ponovno šalje u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati od ponovljenog, uspješnog uzimanja.

4. Odstupajući od stavka 1., ako biometrijske podatke iskrcane osobe nije moguće uzeti s obzirom na mjere poduzete da bi se osiguralo njezino zdravlje ili zaštita javnog zdravlja, dotična država članica uzima i šalje takve biometrijske podatke u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati nakon što ti zdravstveni razlozi prestanu postojati.

**4.a** U slučaju ozbiljnih tehničkih problema države članice mogu produljiti rok od 72 sata iz stavka 2. za najviše 48 sati da bi mogle izvršiti svoje nacionalne planove za kontinuitet poslovanja.

**4.b** U slučaju iznenadnog priljeva države članice mogu produljiti rok od 72 sata iz stavka 2. za najviše 48 sati. To odstupanje stupa na snagu na dan kada su o njemu obaviještene Komisija i druge države članice te traje onoliko dugo koliko je predviđeno u obavijesti. Trajanje navedeno u obavijesti ne smije biti dulje od mjesec dana.

5. Čim država članica podrijetla ustanovi da je dotična osoba čiji su podaci zabilježeni u Eurodacu u skladu sa stavkom 1. napustila državno područje država članica u skladu s odlukom o vraćanju ili nalogom za udaljavanje, ažurira svoj skup podataka o dotičnoj osobi zabilježenih u skladu sa stavkom 2. dodavanjem datuma kada je osoba udaljena s državnog područja ili ga je sama napustila.

6. Ako to zatraži dotična država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i pripadnici timova europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri izvršavanju ovlasti i obavljanju zadaća u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) **2021/2303**.

7. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.

8. Smatra se da je skup podataka na temelju stavka 2. [...] stvoren u smislu [...] članka 27. stavka 1. Uredbe (EU) 2019/818 kada su zabilježeni svi podaci iz točaka od (a) do (f) i točke (h).”;

(20) [...] sljedeće poglavlje umeće se iza članka 14.a:

**„POGLAVLJE IV.c  
KORISNICI PRIVREMENE ZAŠTITE**

*Članak 14.c*

**PRIKUPLJANJE I SLANJE BIOMETRIJSKIH PODATAKA**

1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke svakog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva koja ima najmanje šest godina i koja je registrirana kao korisnik privremene zaštite na državnom području te države članice na temelju **Direktive 2001/55/EZ.**

2. Dotična država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 10 dana nakon registracije korisnika privremene zaštite, šalje u središnji sustav i CIR, prema potrebi, u skladu s člankom 4. stavkom 2. sljedeće podatke o svakom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1.:

(a) podatke o otiscima prstiju;

(b) prikaz lica;

- (c) prezime i ime (ili više njih), prezime (ili više njih) pri rođenju, kao i ranije korištena prezimena i imena te sve pseudonime, koji se mogu unositi zasebno;**
- (d) državljanstvo (ili više njih);**
- (e) datum rođenja;**
- (f) mjesto rođenja;**
- (g) državu članicu podrijetla, mjesto i datum registracije korisnika privremen zaštite<sup>11</sup>;**
- (h) spol;**
- (i) ako su dostupni, vrstu i broj osobne ili putne isprave; troslovnu oznaku zemlje koja je izdala ispravu i rok valjanosti;**
- (j) ako su dostupne, skeniranu presliku osobne ili putne isprave u boji, zajedno s naznakom vjerodostojnosti te isprave ili, ako nisu dostupne, drugu ispravu**
- (k) referentni broj kojim se koristila država članica podrijetla;**
- (j) datum uzimanja biometrijskih podataka;**
- (k) datum slanja podataka u središnji sustav i CIR, prema potrebi;**
- (l) korisničku identifikacijsku oznaku operatera;**

---

<sup>11</sup> A affiner pour les transferts. Le modèle des demandeurs d'asile (catégorie 1) des articles 11§2b) et 12g) ne semble pas pouvoir être repris *in extenso*.

(m) prema potrebi, podatak da se na osobu koja je prethodno registrirana kao korisnik privremene zaštite primjenjuje jedna od osnova za isključenje na temelju članka 28. Direktive 2001/55/EZ;

(n) upućivanje na relevantnu provedbenu odluku Vijeća;

3. Nepoštovanje roka od 10 dana iz stavka 2. ovog članka ne oslobađa države članice od obveze uzimanja i slanja biometrijskih podataka u središnji sustav i CIR. Ako su jagodice prstiju u takvom stanju da nije moguće uzimanje kvalitetnih otisaka prstiju kojima bi se osigurala odgovarajuća usporedba na temelju članka 26., država članica podrijetla ponovno uzima otiske prstiju korisnika privremene zaštite kako je opisano u stavku 1. ovog članka te ih ponovno šalje u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati od ponovljenog, uspješnog uzimanja.

4. Odstupajući od stavka 1., ako biometrijske podatke korisnika privremene zaštite nije moguće uzeti s obzirom na mjere poduzete da bi se osiguralo njegovo zdravlje ili zaštita javnog zdravlja, dotična država članica uzima i šalje takve biometrijske podatke u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati nakon što ti zdravstveni razlozi prestanu postojati.

U slučaju ozbiljnih tehničkih problema države članice mogu produljiti rok od 10 dana iz stavka 2. za najviše 48 sati da bi mogle izvršiti svoje nacionalne planove za kontinuitet poslovanja.

5. Ako to zatraži dotična država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i pripadnici timova europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri izvršavanju ovlasti i obavljanju zadaća u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) 2021/2303 (*Uredba o Agenciji EU-a za azil*).

**6. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.**

**7. Činjenica da je registracija korisnika privremene zaštite uslijedila nakon uhićenja državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva zbog nezakonitog prelaska vanjskih granica ne oslobađa države članice od toga da prvo registriraju te osobe u skladu s člankom 13. ove Uredbe.**

**8. Činjenica da je registracija korisnika privremene zaštite uslijedila nakon uhićenja državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva koja nezakonito boravi na državnom području država članica ne oslobađa države članice od toga da prvo registriraju te osobe u skladu s člankom 14. ove Uredbe.**

**9. Činjenica da je registracija korisnika privremene zaštite uslijedila poslije iskrcaja nakon operacije traganja i spašavanja državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva ne oslobađa države članice od toga da prvo registriraju te osobe u skladu s člankom 14.a ove Uredbe.**

**10. U slučajevima predviđenima u stavcima od 7. do 9. država članica može biometrijske podatke prethodno prikupljene u skladu s člancima 13., 14. i 14.a ove Uredbe ponovno upotrijebiti za upis u središnji sustav i CIR koji se obavlja na temelju stavka 1.**

**11. Smatra se da je skup podataka na temelju stavka 2. stvoren u smislu članka 27. stavka 1. Uredbe (EU) 2019/818 kada su zabilježeni svi podaci iz točaka od (a) do (f) i točke (h).**

(21) članak 17. mijenja se kako slijedi:

[...]

**3.c** Za potrebe utvrđene u članku 14.a stavku 1. svaki skup podataka povezanih s državljaninom treće zemlje ili osobom bez državljanstva iz članka 14.a stavka 2. pohranjuje se u središnjem sustavu i CIR-u, prema potrebi, u razdoblju od pet godina od datuma uzimanja biometrijskih podataka tog državljanina ili osobe.

**3.d Za potrebe utvrđene u članku 14.c stavku 1. svaki skup podataka povezanih s državljaninom treće zemlje ili osobom bez državljanstva iz članka 14.c stavka 2. pohranjuje se u središnjem sustavu i CIR-u, prema potrebi, u razdoblju od tri godine od stupanja na snagu relevantne provedbene odluke Vijeća.**

(b) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Nakon isteka razdoblja pohrane podataka iz stavaka od 1. do **3.d** [...] ovog članka podaci o ispitanicima automatski **se brišu** [...] iz središnjeg sustava i iz CIR-a [...].”;

(22) članak 19. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 19.*

#### **Označivanje [...] podataka**

1. Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1. točki (a) država članica podrijetla koja je priznala međunarodnu zaštitu osobi čiji su podaci prethodno zabilježeni u središnjem sustavu i u CIR-u, prema potrebi, **u skladu s člankom 4. stavkom 2.** na temelju članka 12. označuje odgovarajuće podatke u skladu sa zahtjevima elektroničke komunikacije sa središnjim sustavom koju je uspostavila agencija eu-LISA. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 17. stavkom 1. za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16. Središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka koje obavi druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pogodak u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1., članka 14. stavka 1., članka 14.a stavka 1. **ili članka 14.c stavka 1.** [...]. Te države članice podrijetla također označuju odgovarajuće skupove podataka.

2. Podaci o korisnicima međunarodne zaštite pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u, prema potrebi, **u skladu s člankom 4. stavkom 2.** te označeni na temelju stavka 1. ovog članka dostupni su za usporedbu za potrebe navedene u članku 1. stavku 1. točki (d) dok automatski ne budu izbrisani iz središnjeg sustava i CIR-a [...] u skladu s člankom 17. stavkom 4.

3. Država članica podrijetla odznakuje podatke koji se odnose na državljanina treće zemlje ili osobu bez državljanstva čiji su podaci prethodno bili označeni u skladu sa stavkom 1. ili 2. ovog članka ako se status te osobe povuče na temelju članka 14. ili **19.** [...] **Direktive 2011/95/EU** [...].

4. Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1. točkama (a) i (c) država članica podrijetla koja je izdala dokument o boravku državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva s nezakonitim boravkom čiji su podaci prethodno bili upisani u središnji sustav i CIR, prema potrebi, na temelju članka 13. stavka 2. i članka 14. stavka 2., ili državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iskrcanoj nakon operacije traganja i spašavanja čiji su podaci prethodno bili upisani u središnji sustav i CIR, prema potrebi, na temelju članka 14.a stavka 2. **ili korisniku privremene zaštite na temelju članka 14.c stavka 2.** označuje odgovarajuće podatke u skladu sa zahtjevima elektroničke komunikacije sa središnjim sustavom koju je uspostavila agencija eu-LISA. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 17. stavcima 2. i 3. [...] za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16. Središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka koje izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pogodak u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1., članka 14. stavka 1., članka 14.a stavka 1. **ili članka 14.c stavka 1.** [...]. Te države članice podrijetla također označuju odgovarajuće skupove podataka.

5. Podaci o državljanima treće zemlje ili osobama bez državljanstva s nezakonitim boravkom pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u te označeni na temelju stavka 4. ovog članka dostupni su za usporedbu za potrebe navedene u članku 1. stavku 1. točki (d) dok automatski ne budu izbrisani iz središnjeg sustava i CIR-a u skladu s člankom 17. stavkom 4.

[...]

(23) u članak 21. umeće se sljedeći stavak:

„1.a. Ako su imenovana tijela obavila uvid u CIR u skladu s člankom 22. stavkom 1. Uredbe (EU) 2019/818 te je, u skladu sa stavkom 2. tog članka, CIR naveo da su podaci o dotičnoj osobi pohranjeni u Eurodacu, imenovana tijela mogu imati pristup Eurodacu radi obavljanja uvida bez prethodne provjere u nacionalnim bazama podataka i u sustavima za automatsku identifikaciju otisaka prstiju svih drugih država članica [...].

(24) u članak 22. umeće se sljedeći stavak 1.a:

„1.a. Ako je Europol obavio uvid u CIR u skladu s člankom 22. stavkom 1. Uredbe (EU) 2019/818, može pristupiti Eurodacu radi obavljanja uvida pod uvjetima predviđenima u ovom članku ako odgovor zaprimljen na temelju članka 22. stavka 2. Uredbe (EU) 2019/818 upućuje na to da su podaci pohranjeni u Eurodacu.”;

(25) u članak 28. umeće se sljedeći stavak:

„3.a Pristup za potrebe uvida u podatke iz Eurodaca pohranjene u CIR-u odobrava se propisno ovlaštenom osoblju nacionalnih tijela svake države članice i propisno ovlaštenom osoblju tijela Unije nadležnih za potrebe utvrđene u člancima 20. i 21. Uredbe (EU) 2019/818. Taj je pristup ograničen na ono što je potrebno za izvršavanje zadaća tih nacionalnih tijela i tijela Unije u skladu s tim potrebama te je proporcionalan ciljevima koji se žele postići.”;

(26) članak 29. mijenja se kako slijedi:

umeću se sljedeći stavci 1.a i 1.b:

„1.a. Za potrebe članka 8.a agencija eu-LISA vodi evidenciju svih postupaka obrade podataka unutar Eurodaca. Evidencija takve vrste postupaka uključuje elemente iz stavka 1. i pogotke dobivene tijekom automatizirane obrade utvrđene u članku 20. Uredbe (EU) 2018/1240.

1.b Za potrebe članka 8.c države članice i agencija eu-LISA vode evidenciju svih postupaka obrade podataka unutar Eurodaca i viznog informacijskog sustava u skladu s ovim člankom i člankom 34. Uredbe (EZ) br. 767/2008.”;

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Za potrebe iz članka 1. stavka 1. točaka (a), (b), (c), (f), (g) i (h) svaka država članica poduzima potrebne mjere da bi ostvarila ciljeve utvrđene stavcima 1., 1.a, 1.b i 2. ovog članka u odnosu na svoj nacionalni sustav. Osim toga, svaka država članica vodi evidenciju osoblja propisno ovlaštenog za unos ili preuzimanje podataka.”;

(29) u članak 39. stavak 2. umeće se sljedeća točka (i):

„(i) prema potrebi [...], upućivanje na korištenje europskim portalom za pretraživanje radi postavljanja upita Eurodacu u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe (EU) 2019/818.”;

**(27a) U članku 47. umeće se zadnja rečenica:**

**„Ova se Uredba ne primjenjuje na osobe koje uživaju privremenu zaštitu na temelju Provedbene odluke Vijeća 2022/382 ni bilo koju drugu istovrijednu nacionalnu zaštitu dodijeljenu na temelju te provedbene odluke, kao ni na bilo koje buduće izmjene Provedbene odluke Vijeća 2022/382 i njezina produljenja.”**

(28) sljedeće poglavlje VIII.a umeće se iza članka 40.:

## „POGLAVLJE VIII.A

### IZMJENE UREDABA (EU) 2018/1240, (EU) 2019/818 I (EU) 2017/2226

#### Članak 40.a

#### Izmjene Uredbe (EU) 2018/1240

Uredba (EU) 2018/1240 mijenja se kako slijedi:

(1) u članak 11. umeće se sljedeći stavak 6.a:

„6.a Za potrebe obavljanja provjera iz članka 20. stavka 2. točke (k), automatiziranom obradom iz stavka 1. središnjem se sustavu ETIAS-a omogućuje pretraživanje Eurodaca, uspostavljenog [Uredbom (EU) XXX/XXX], upotrebom podataka iz članka 17. stavka 2. točaka od (a) do (d):

- (a) prezime, prezime pri rođenju, ime (imena), datum rođenja, datum rođenja, mjesto rođenja, spol, sadašnje državljanstvo;
- (b) ostala imena (pseudonimi, umjetnička imena, nadimci), ako ih ima;
- (c) druga državljanstva (ako ih ima);
- (d) vrsta i broj putne isprave te zemlja koja ju je izdala.”;

(2) u članak 25.a stavak 1. umeće se sljedeća točka (e):

„(e) Članci 12., 13., 14., 14.a i **14.c** [...] Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*].”;

(3) u članku 88. stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„6. ETIAS započinje s radom neovisno o tome je li uspostavljena interoperabilnost s Eurodacom ili ECRIS-TCN-om.”;

#### Članak 40.b

### **Izmjene Uredbe (EU) 2019/818**

Uredba (EU) 2019/818 mijenja se kako slijedi:

(1) u članku 4. točka 20. zamjenjuje se sljedećim:

„20. „imenovana tijela” znači imenovana tijela države članice kako su definirana u članku 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*], članku 3. stavku 1. točki 26. Uredbe (EU) 2017/2226 Europskog parlamenta i Vijeća, članku 4. točki 3.a Uredbe (EZ) 767/2008 i članku 3. stavku 1. točki 21. Uredbe (EU) 2018/1240 Europskog parlamenta i Vijeća;”;

(2) u članku 10. stavku 1. uvodni tekst zamjenjuje se sljedećim:

„Ne dovodeći u pitanje članak 39. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*], članke 12. i 18. Uredbe (EU) 2018/1862, članak 29. Uredbe (EU) 2019/816 ni članak 40. Uredbe (EU) 2016/794, agencija eu-LISA vodi evidenciju svih postupaka obrade podataka u okviru ESP-a. Ta evidencija posebno uključuje sljedeće:”;

(3) članak 13. stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) podataka iz članka 5. stavka 1. točke (b) i članka 5. stavka 2. Uredbe (EU) 2019/816;”;

(b) dodaje se sljedeća točka (c):

„(c) podataka iz članka 12. **stavka 1.** točaka (a) i (b), članka 13. stavka 2. točaka (a) i (b), članka 14. stavka 2. točaka (a) i (b), članka 14.a stavka 2. točaka (a) i (b) i **članka 14.c stavka 2. točaka (a) i (b)** [...] Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*].”;

(4). Članak 14. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 14.*

**Pretraživanje biometrijskih podataka s pomoću zajedničke usluge uspoređivanja  
biometrijskih podataka**

Za pretraživanje biometrijskih podataka pohranjenih u CIR-u i SIS-u, CIR i SIS upotrebljavaju biometrijske modele pohranjene u zajedničkom BMS-u. Upiti s pomoću biometrijskih podataka obavljaju se u skladu s potrebama predviđenima ovom Uredbom i uredbama (EZ) br. 767/2008, (EU) 2017/2226, (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*], (EU) 2018/1860, (EU) 2018/1861, (EU) 2018/1862 i (EU) 2019/816.”;

(5) u članku 16. uvodni tekst stavka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Ne dovodeći u pitanje članak 39. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*], članke 12. i 18. Uredbe (EU) 2018/1862 ni članak 29. Uredbe (EU) 2019/816, agencija eu-LISA vodi evidenciju svih postupaka obrade podataka u okviru zajedničkog BMS-a.”;

(6) u članku 18. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. U CIR-u se pohranjuju sljedeći podaci, koji se logički odvajaju s obzirom na informacijski sustav iz kojeg ti podaci potječu:

- a) podaci iz članka 12. **stavka 1.** točaka od (a) do (f), točke (h) i članka 12. **stavka 1.a točke (a)** [...], članka 13. stavka 2. točaka od (a) do (f) i točke (h) te članka 13. **stavka 2.a točke (a)** [...], članka 14. stavka 2. točaka od (a) do (f) i točke (h) te članka 14. **stavka 2.a točke (a)**, članka 14.a stavka 2. **točaka od (a) do (f) i točke (h) te članka 14.a stavka 2.a točke (a) i članka 14.c stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i)** [...] Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*];
- b) podaci iz članka 5. stavka 1. točke (b) i članka 5. stavka 2. te sljedeći podaci navedeni u članku 5. stavku 1. točki (a) Uredbe (EU) 2019/816: prezime, ime (ili više njih), datum rođenja, mjesto rođenja (grad i zemlja), državljanstvo ili državljanstva, rod, prethodna imena, ako je primjenjivo, pseudonime ili druga imena, ako su dostupni, te, ako su dostupne, informacije o putnim ispravama.”;

(7) u članku 23. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Podaci iz članka 18. stavaka 1., 2. i 2.a brišu se iz CIR-a automatski u skladu s odredbama o zadržavanju podataka iz Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*] i Uredbe (EU) 2019/816.”;

(8) članak 24. **stavak 1.** zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 24.*

### **Vođenje evidencije**

Ne dovodeći u pitanje članak 39. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*] ni članak 29. Uredbe (EU) 2019/816, agencija eu-LISA vodi evidenciju svih postupaka obrade podataka u okviru CIR-a u skladu sa stavcima 2., 3. i 4. ovog članka.”;

(9) U članak 26. stavak 1. umeću se točke (aa), (ab), (ac), (ad) i (ae):

- „(aa) tijelima nadležnima za **prikupljanje podataka iz poglavlja II. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu] pri prijenosu podataka u Eurodac [...]**;
- (ab) tijelima nadležnima za prikupljanje podataka iz poglavlja III. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu] pri prijenosu podataka u Eurodac;
- (ac) tijelima nadležnima za prikupljanje podataka iz poglavlja IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu] pri prijenosu podataka u Eurodac;
- (ad) tijelima nadležnima za prikupljanje podataka iz poglavlja IV.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu] pri prijenosu podataka u Eurodac;
- (ae) tijelima nadležnima za prikupljanje podataka iz poglavlja IV.c Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu] pri prijenosu podataka u Eurodac;**

(10) članak 27. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavak 1. umeće se sljedeća točka (aa):

„(aa) skup podataka poslan je u Eurodac u skladu s člancima **12.** [...], 13., 14., 14.a i **14.c** [...] Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu];”;

(b) u stavak 3. umeće se sljedeća točka (aa):

„(aa) prezime (ili više njih); ime (ili više njih); prezime (ili više njih) pri rođenju, ranije korištena prezimena i imena te pseudonimi; datum rođenja, mjesto rođenja, državljanstvo (ili više njih) i spol iz članaka **12., 13., 14., 14.a i 14.c** [...] Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu];

(11) u članak 29. stavak 1. umeću se sljedeće točke (aa), (ab), (ac), (ad) i (ae):

„(aa) tijelima nadležnima za prikupljanje podataka iz poglavlja II. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu] za podudarnosti do kojih je došlo pri prijenosu takvih podataka [...];

(ab) tijelima nadležnima za prikupljanje podataka iz poglavlja III. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu] za podudarnosti do kojih je došlo pri prijenosu takvih podataka;

(ac) tijelima nadležnima za prikupljanje podataka iz poglavlja IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu] za podudarnosti do kojih je došlo pri prijenosu takvih podataka;

(ad) tijelima nadležnima za prikupljanje podataka iz poglavlja IV.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu] pri prijenosu podataka u Eurodac za podudarnosti do kojih je došlo pri prijenosu takvih podataka [...];

(aa) tijelima nadležnima za prikupljanje podataka iz poglavlja IV.c Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu] pri prijenosu podataka u Eurodac za podudarnosti do kojih je došlo pri prijenosu takvih podataka [...];

(12) u članku 39. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Agencija eu-LISA uspostavlja i provodi te na poslužitelju u svojim tehničkim pogonima udobljuje CRRS, na kojem se, logički odvojeni s obzirom na informacijski sustav EU-a iz kojeg potječu, nalaze podaci i statistički podaci iz **članka 9. i članka 42. stavka 8. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu]**, članka 74. Uredbe (EU) 2018/1862 i članka 32. Uredbe (EU) 2019/816. Pristup repozitoriju CRRS-a kontroliran je i zaštićen i odobrava se na temelju posebnih korisničkih profila, isključivo za potrebe izvješćivanja i statistike, tijelima iz **članka 9. i članka 42. stavka 8. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu]**, članka 74. Uredbe (EU) 2018/1862 i članka 32. Uredbe (EU) 2019/816.”;

(13) u članku 47. u stavak 3. umeće se sljedeći novi podstavak:

„Osobe čiji su podaci zabilježeni u Eurodacu obavješćuju se o obradi osobnih podataka za potrebe ove Uredbe u skladu sa stavkom 1. kada se novi skup podataka šalje u Eurodac u skladu s člancima 10., 13., 14., 14.a i **14.c** [...] Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*].”;

(14) članak 50. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 50.*

**Priopćivanje osobnih podataka trećim zemljama, međunarodnim organizacijama i privatnim osobama**

Ne dovodeći u pitanje članak 31. Uredbe (EZ) br. 767/2008, članke 25. i 26. Uredbe (EU) 2016/794, članke 37. i 38. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*], članak 41. Uredbe (EU) 2017/2226, članak 65. Uredbe (EU) 2018/1240 ni postavljanje upita u Interpolovim bazama podataka putem ESP-a u skladu s člankom 9. stavkom 5. ove Uredbe koje su usklađene s odredbama poglavlja V. Uredbe (EU) 2018/1725 i poglavlja V. Uredbe (EU) 2016/679, osobni podaci pohranjeni ili obrađeni u komponentama interoperabilnosti ili kojima se pristupa putem komponenti interoperabilnosti ne smiju se prenositi ni davati na raspolaganje nijednoj trećoj zemlji, međunarodnoj organizaciji ni privatnoj osobi.”;

## Članak 40.c

### Izmjene Uredbe (EU) 2017/2226

Uredba (EU) 2017/2226 mijenja se kako slijedi:

(1) u članku 1. dodaje se sljedeći novi stavak 1.a:

„1.a. Za potrebe olakšavanje primjene Uredbe 604/2013 i Direktive 2013/32/EU ovom se Uredbom utvrđuju i uvjeti pod kojima tijela za azil u državama članicama mogu dobiti pristup EES-u u svrhu uvida.”;

(2) u članku 3. stavku 1. dodaje se sljedeća točka 34.:

„34. „tijela za azil” znači tijelo odgovorno za izvršavanje bilo koje od obveza koje su uvedene državama članicama;

- (i) na temelju Uredbe 604/2013 i
- (ii) na temelju Direktive 2013/32/EU”;

(3) u članku 6. dodaje se sljedeći stavak 1.a:

„1.a. Ciljevi su EES-a da se omogućavanjem pristupa tijelima za azil u skladu s uvjetima iz ove Uredbe:

- (a) olakša razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu;
- (b) olakša utvrđivanje odgovornosti za zahtjeve za azil.”;

(4) u poglavlju III. umeću se sljedeći članci:

*„Članak 25.c*

*Pristup podacima radi razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu*

1. Samo u svrhu olakšavanja razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, tijela za azil iz članka 3. stavka 1. točke 33. podtočke ii. imaju pristup pretraživanju EES-a s pomoću podataka iz članka 16. stavka 1. i članka 17. stavka 1. točaka (a), (b) i (c).
2. Ako se pretraživanjem s pomoću podataka iz stavka 1. pokaže da su podaci o državljaninu treće zemlje zabilježeni u EES-u, tijelima za azil omogućuje se pristup radi obavljanja uvida u podatke iz članka 16. stavaka 1. i 2., članka 16. stavka 3. točaka (a) i (b) te članka 16. stavka 4., kao i članka 17. stavka 1. točaka (a), (b) i (c) i članka 17. stavka 2., isključivo u svrhu iz stavka 1.

*Članak 25.d*

*Pristup podacima za utvrđivanje odgovornosti za zahtjeve za azil*

1. Samo u svrhu određivanja države članice odgovorne za zahtjev za međunarodnu zaštitu, tijela za azil iz članka 3. stavka 34. točke (i) imaju pristup pretraživanju u EES-u s pomoću podataka iz članka 16. stavka 1. i članka 17. stavka 1. točaka (a), (b) i (c).
2. Ako se pretraživanjem s pomoću podataka iz stavka 1. pokaže da su podaci o državljaninu treće zemlje zabilježeni u EES-u, tijelima za azil omogućuje se pristup radi obavljanja uvida u podatke iz članka 16. stavka 1., članka 16. stavka 2. točaka (a) i (b), kao i članka 17. stavka 1. točaka (a), (b) i (c) i članka 17. stavka 2., isključivo u svrhu iz stavka 1.”

(29) umeće se sljedeći članak 41.a:

*Članak 41.a*

**Postupak odbora**

1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.
3. Ako odbor ne da mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Europski parlament*  
*Predsjednik/Predsjednica*

*Za Vijeće*  
*Predsjednik/Predsjednica*

Korelacijska tablica iz članka 8.a

<b><i>Podaci dostavljeni na temelju članka 17. stavka 2. Uredbe (EU) 2018/1240 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>12</sup> zabilježeni i pohranjeni u središnjem sustavu ETIAS-a</i></b>	<b><i>Odgovarajući podaci u Eurodacu na temelju članaka 12., 13. i 14. [...] ove Uredbe s kojima bi se pri provjeri trebali uspoređivati podaci iz ETIAS-a</i></b>
prezime	prezime (ili više njih)
prezime (ili više njih) pri rođenju	prezime (ili više njih) pri rođenju
ime (ili više njih)	ime (ili više njih)
ostala imena (pseudonimi, umjetnička imena, nadimci)	ranije korišteno prezime i ime (ili više njih) prezimana i imena te svi pseudonimi
datum rođenja	datum rođenja
mjesto rođenja	mjesto rođenja
spol	spol
trenutačno državljanstvo	državljanstvo (ili više njih)
druga državljanstva (ako ih ima)	državljanstvo (ili više njih)
vrsta putne isprave	vrsta putne isprave
broj putne isprave	broj putne isprave
zemlja koja je izdala putnu ispravu	trosllovna oznaka zemlje koja je izdala ispravu

<sup>12</sup> Uredba (EU) 2018/1240 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. rujna 2018. o uspostavi europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (ETIAS) i izmjeni uređaba (EU) br. 1077/2011, (EU) br. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 i (EU) 2017/2226, SL L 236, 19.9.2018., str. 1.